

## AUSKUNFT ZUR DATENVERARBEITUNG

Diese Auskunft zur Datenverarbeitung informiert über den Umgang mit personenbezogenen Daten, die von Unternehmen im Rahmen der Anmeldung ihrer Arbeitnehmer für Veranstaltungen des Deutsch-Ungarischen Wissenszentrums GmbH (1024 Budapest, Lövőház utca 30., Reg.-Nr.: B/2020/000115) vermittelt werden, gemäß der Verordnung Nr. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates (DSGVO) sowie der Verordnungen des Gesetztes CXII. (2011) über Informationsfreiheit.

### **Der/die Datenverantwortliche(n):**

Die Deutsch-Ungarische Industrie- und Handelskammer (DUIHK) sowie ihre Tochtergesellschaft, das Deutsch-Ungarische Wissenszentrum (DUWZ) als gemeinsame Datenverantwortliche (1024 Budapest, Lövőház utca 30., Tel.: +36 1 345 7600, E-Mail: [datenschutz@ahkungarn.hu](mailto:datenschutz@ahkungarn.hu)).

### **Zwecke der Datenverarbeitung:**

Die Registrierung der Teilnehmer, Erfüllung der Pflichten, die im Dokument „Teilnahme- und Absagebedingungen“ festgehalten sind, Kontaktpflege und Information.

### **Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung:**

Erfüllung des zwischen dem Besteller und dem DUWZ zustande gekommenen Vertrags gemäß Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe b) der Verordnung Nr. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates (DSGVO); im Falle von Anfertigung und Veröffentlichung von Fotos, Bild- und Tonaufnahmen auf der Veranstaltung die berechtigten Interessen aufgrund von Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe f) der DSGVO. Kontaktpflege: die berechtigten Interessen gemäß Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe f) der DSGVO.

Das Ergebnis der Interessensabwägungsprüfung ist, dass die Verwaltung von personenbezogenen Daten das berechtigte Interesse der Datenverantwortlichen ist, und somit zu keiner unverhältnismäßigen Verletzung des Schutzes von personenbezogenen Daten führen kann. Wenn Sie genauere Informationen zum Ergebnis der Interessensabwägungsprüfung wünschen, kontaktieren Sie uns bitte unter [datenschutz@ahkungarn.hu](mailto:datenschutz@ahkungarn.hu).

### **Arten der verarbeiteten personenbezogenen Daten:**

- Funktion, E-Mail-Adresse und Telefonnummer zur Information sowie Registrierung von Veranstaltungsteilnehmern für bildungsrelevante Verwaltung;
- Name, Telefon (optional), E-Mail-Adresse der Kontaktperson, um die vereinbarten Verpflichtungen im Rahmen der Anmeldung bzw. Anmeldungsbestätigung zu erfüllen; Kontaktpflege mit den Arbeitgebern der Teilnehmer, und zum Beleg des Rechtstitels der vereinbarten Verpflichtungen.
- Name des Arbeitgebers, zur Identifizierung ihres Unternehmens;

### **Dauer der Datenverarbeitung:**

Nach Ende des Vertrags bis zum letzten Tag des achten Jahres durch die Datenverantwortlichen, außer die vertraglichen Vereinbarungen werden ausgesetzt, was die Löschung zur Folge hat; die Daten der Kontaktperson werden indes weiterverarbeitet, solange sie der Datenvereinbarung nicht widersprechen. Widerspruch können Sie unter [datenschutz@ahkungarn.hu](mailto:datenschutz@ahkungarn.hu) einlegen.

### **Die Weitergabe der Daten:**

Die Datenverantwortlichen geben die Daten an unbefugte dritte Personen und Organisationen nicht weiter.

### **Auftragsverarbeiter:**

Der Name und die E-Mail-Adresse des Teilnehmers sowie die Tatsache der Teilnahme an der Veranstaltung werden an den Dozenten weitergegeben.

**Die Rechte und Rechtsmittel der von der Datenverarbeitung betroffenen Personen:**

Sie können von den Datenverantwortlichen Auskunft über die Sie betreffenden personenbezogenen Daten beantragen, deren Berichtigung und Löschung oder die Einschränkung deren Verarbeitung. Ferner können Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten widersprechen und das Recht der Datenübertragbarkeit geltend machen. Der Antrag ist unter [datenschutz@ahkungarn.hu](mailto:datenschutz@ahkungarn.hu) möglich. Im Falle von Beschwerden im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung können Sie sich unter obiger E-Mail-Adresse an die Datenverantwortlichen wenden. Sie können sich auch an das zuständige Gericht oder unter nachstehender Anschrift an das Nationale Amt für Datenschutz und Informationsfreiheit wenden:

Die betroffene Person hat das Recht, der Verwendung ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen, die der Datenverantwortliche gemäß Art. 6 Abs. 1 Bst. f der DSGVO beantragt hat.

Name: Nationales Amt für Datenschutz und Informationsfreiheit

Adresse: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.

Telefon: +36 (1) 391-1400

Fax: +36 (1) 391-1410

www: <http://www.naih.hu>

E-Mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)

**Folgen der Nichtbereitstellung von Daten:**

Bei unvollständiger Vermittlung der personenbezogenen Daten ist die Anmeldung für Veranstaltung ungültig, der Datenverantwortliche kann in diesem Fall die Anmeldung nicht akzeptieren. Weitere Information finden Sie in der Datenschutzrichtlinie auf folgender Webseite: [www.ahkungarn.hu](http://www.ahkungarn.hu)